エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol09 Ch44

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://stephen.swoo.net/
Edited by Starakin
Released by Manga-Sketchbook

Notes: Kitano fell to the devil trap... or not! Join #Manga-Sketchbook to discuss it with Ate.

-Starakin

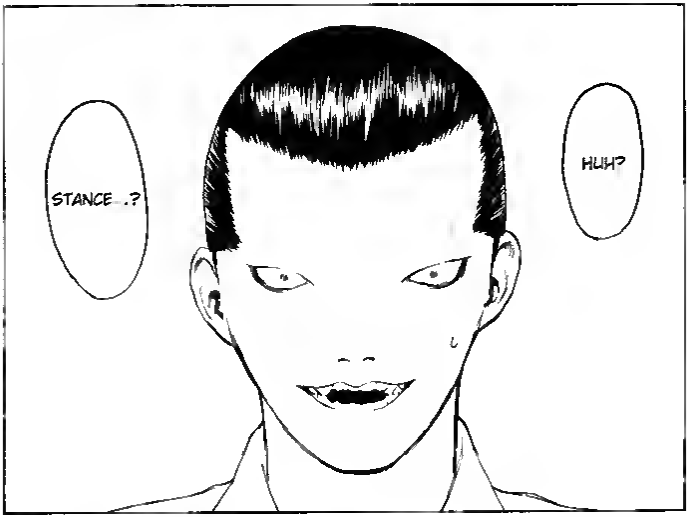
*Manga-Sketchbook*IrcHighWay
http://www.manga-sketchbook.org/

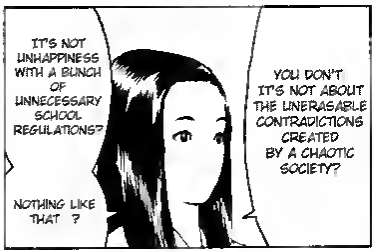
ACT.44 - The End of a Distant, Empty Sky

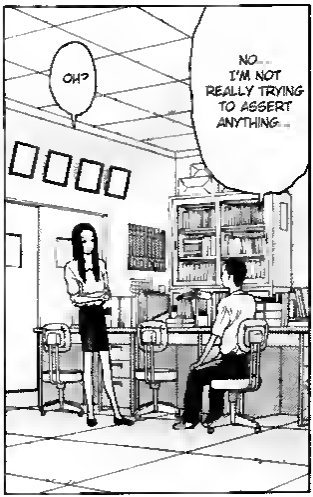
WHO KNOWS WHAT'LL HAPPEN TO THAT WOMAN?
WE HAVE TO GO BACK!
I KNOW THAT, GEEZ!
HEY!
THIS IS REALLY BAD, MAN!
WE'RE GUIDANCE COUNSEL-ORS, DAMMIT!
IF WE GET INVOLVED IN ANY FIGHTS...
THAT'S WHY WE CAN'T GO BACK!
WE WERE INVOLVED THE MOMENT YOU LET THEM USE THE ROOM!
IF ANYTHING HAPPENS, DO YOU THINK ANYONE IS GOING TO ACCEPT "WE WEREN'T THERE" AS AN EXCUSE?!
IF IT LOOKS LIKE SOMETHING BAD IS GOING DOWN, WE CAN DEAL WITH IT THEN
L... LOOK, WE DON'T HAVE TO GO IN THE ROOM. WE CAN JUST SEE HOW THINGS ARE GOING FROM OUTSIDE THE DOOR
UGH...

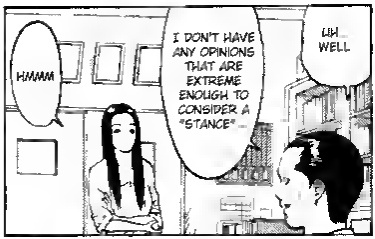
ACT.44

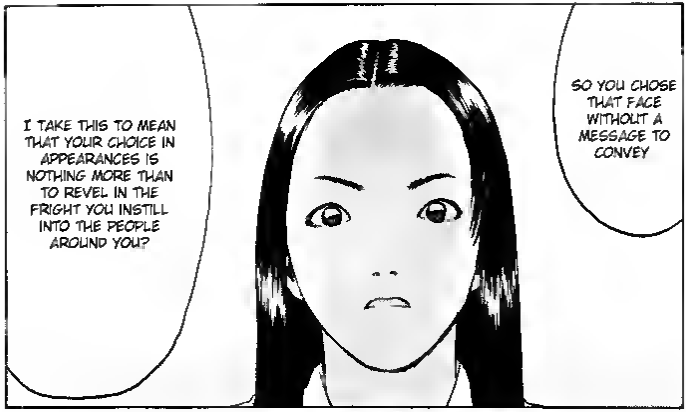
はるかなる虚空の果ての巻

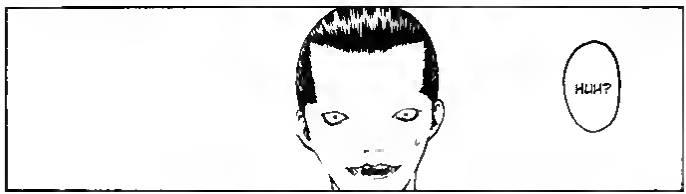

HUH?
STANCE...?

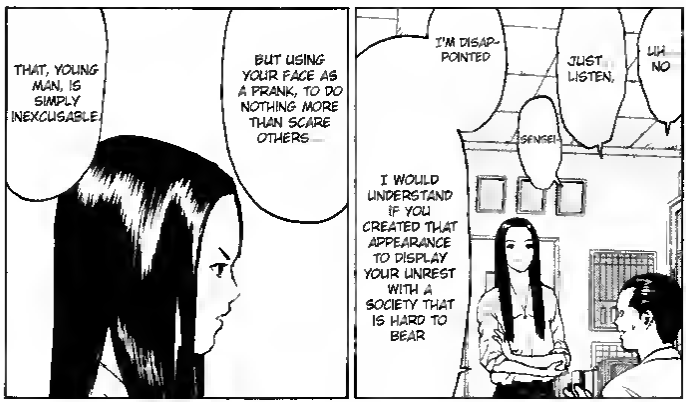

YOU DON'T IT'S NOT ABOUT THE UNERASABLE CONTRADICTIONS CREATED BY A CHAOTIC SOCIETY?
IT'S NOT UNHAPPINESS WITH A BUNCH OF UNNECESSARY SCHOOL REGULATIONS?
NOTHING LIKE THAT ?

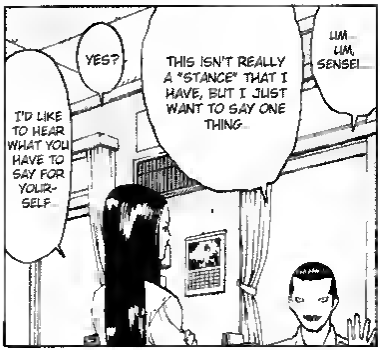

NO... I'M NOT REALLY TRYING TO ASSERT ANYTHING...
OH?


I DON'T HAVE ANY OPINIONS THAT ARE EXTREME ENOUGH TO CONSIDER A "STANCE"...
UH... WELL
HMMM


I TAKE THIS TO MEAN THAT YOUR CHOICE IN APPEARANCES IS NOTHING MORE THAN TO REVEL IN THE FRIGHT YOU INSTILL INTO THE PEOPLE AROUND YOU?
SO YOU CHOSE THAT FACE WITHOUT A MESSAGE TO CONVEY

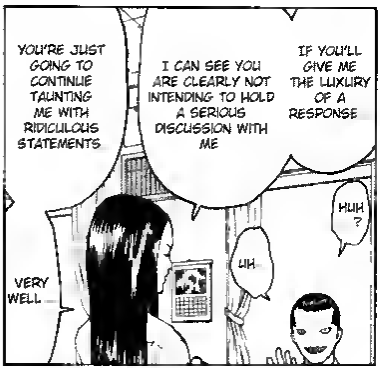

HUH?

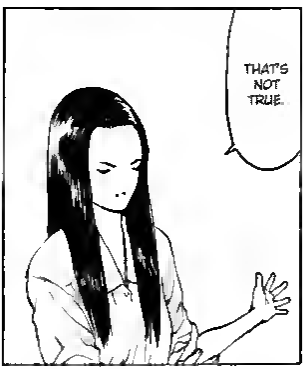

THAT, YOUNG MAN, IS SIMPLY INEXCUSABLE.
BUT USING YOUR FACE AS A PRANK, TO DO NOTHING MORE THAN SCARE OTHERS...
I'M DISAPPOINTED
JUST... LISTEN,
UH... NO
SENSEI
I WOULD UNDERSTAND IF YOU CREATED THAT APPEARANCE TO DISPLAY YOUR UNREST WITH A SOCIETY THAT IS HARD TO BEAR

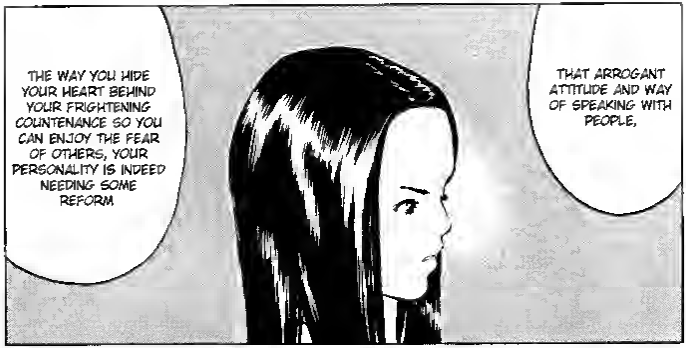

LIM... LIM, SENSEI...
THIS ISN'T REALLY A "STANCE" THAT I HAVE, BUT I JUST WANT TO SAY ONE THING.
YES?
I'D LIKE TO HEAR WHAT YOU HAVE TO SAY FOR YOUR-SELF.

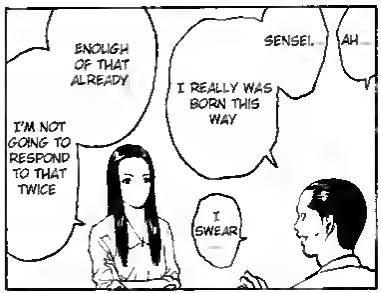
.....

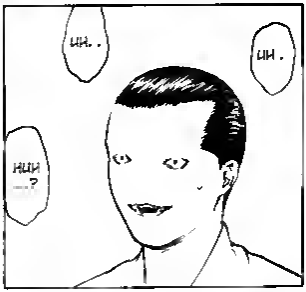
WITH THIS FACE...
I WAS BORN...

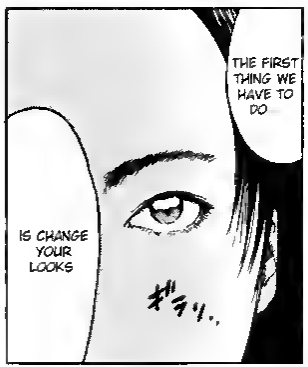

YOU'RE JUST GOING TO CONTINUE TAUNTING ME WITH RIDICULOUS STATEMENTS.
I CAN SEE YOU ARE CLEARLY NOT INTENDING TO HOLD A SERIOUS DISCUSSION WITH ME.
IF YOU'LL GIVE ME THE LUXURY OF A RESPONSE.
HUH?
UH.
VERY WELL...


THAT'S NOT TRUE.


THE WAY YOU HIDE YOUR HEART BEHIND YOUR FRIGHTENING COUNTENANCE SO YOU CAN ENJOY THE FEAR OF OTHERS, YOUR PERSONALITY IS INDEED NEEDING SOME REFORM
THAT ARROGANT ATTITUDE AND WAY OF SPEAKING WITH PEOPLE,


ENOUGH OF THAT ALREADY
I'M NOT GOING TO RESPOND TO THAT TWICE
SENSEI.
I REALLY WAS BORN THIS WAY
I SWEAR.
AH...

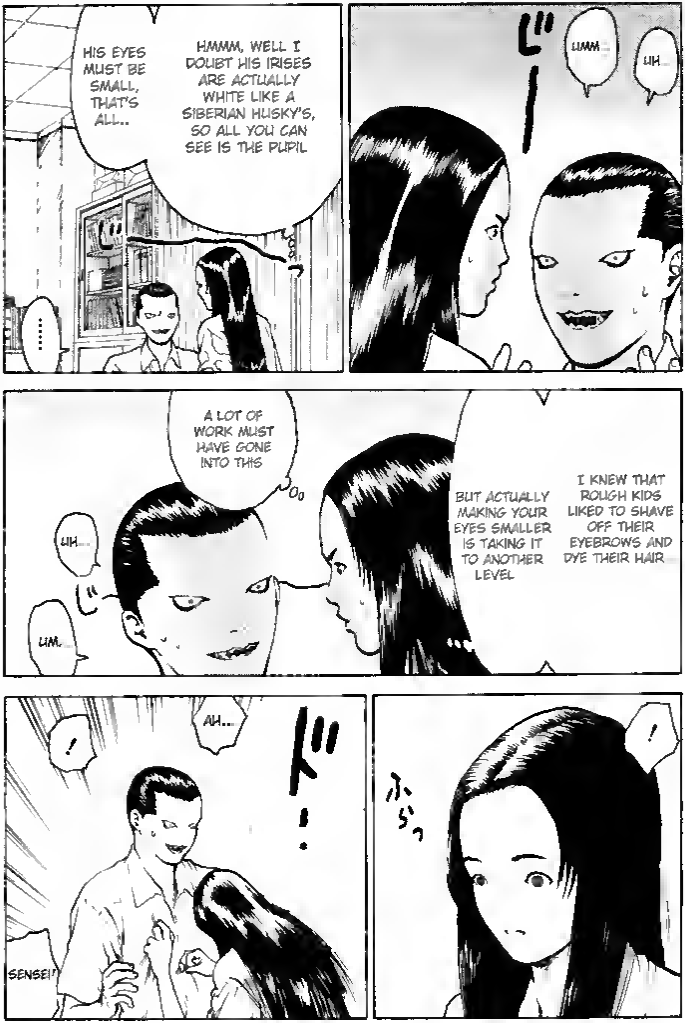

UH..
UH.
HUH...?

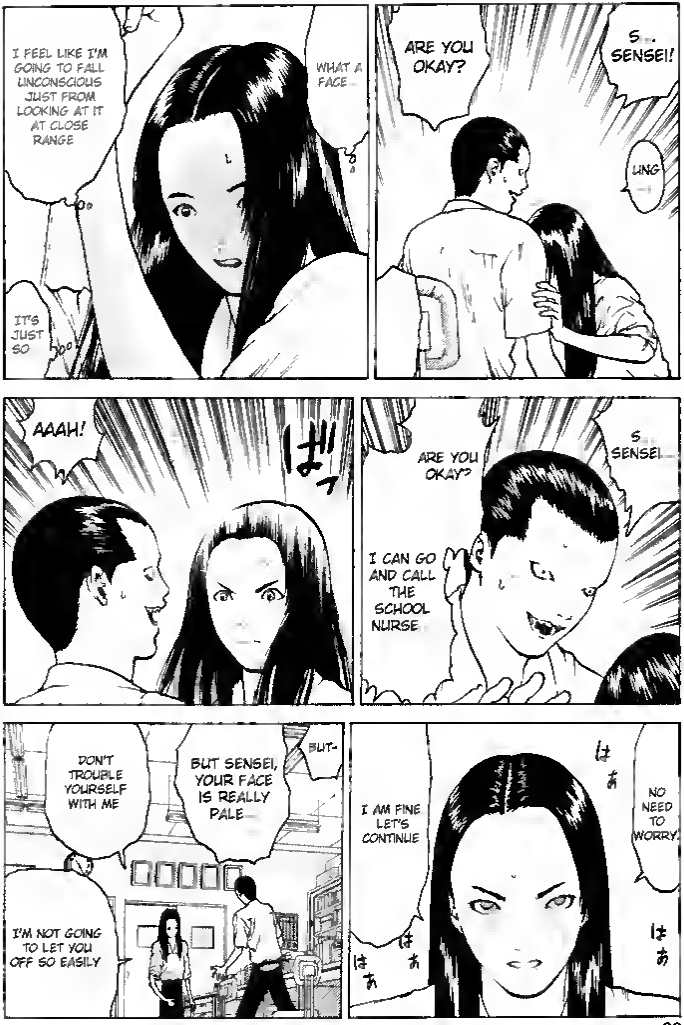

THE FIRST THING WE HAVE TO DO...
IS CHANGE YOUR LOOKS
ギラリ..

I AM SO VERY DISAPPOINTED
I WAS HOPING WE COULD AT LEAST COME TO A BIT OF AN UNDERSTANDING THROUGH DIALOGUE...
I'M NOT LYING...
B-BUT

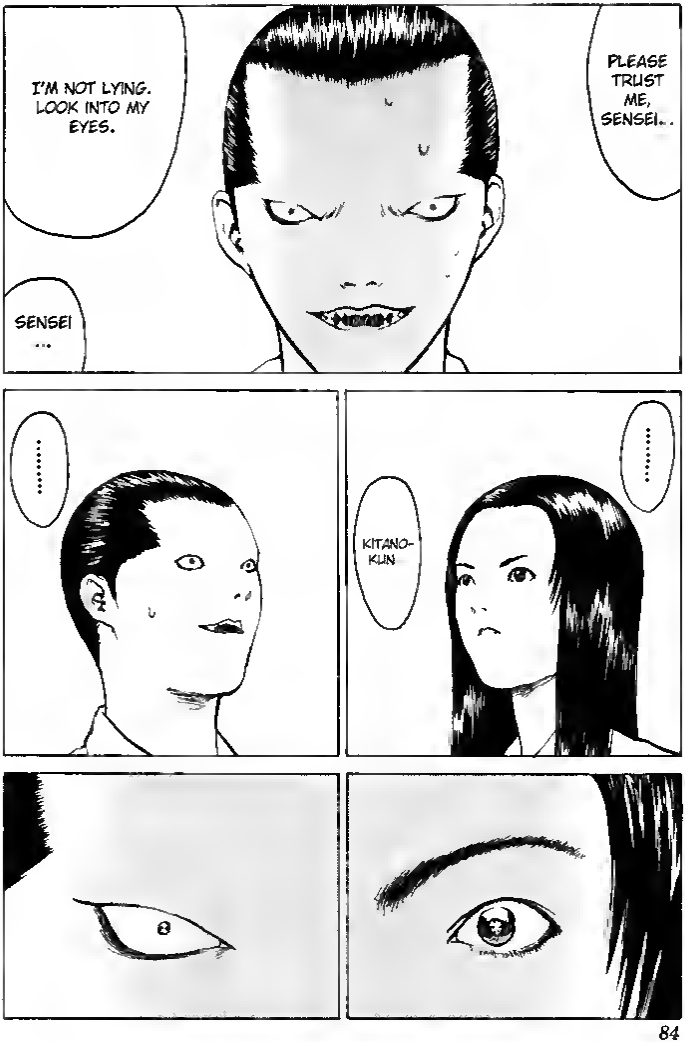
スタ
スタ
スタ
HUH?
HUH?
step
HUH?
じっ
HUH?
HUH?!
スゥゥ..
S..
SENSEI-
ス..

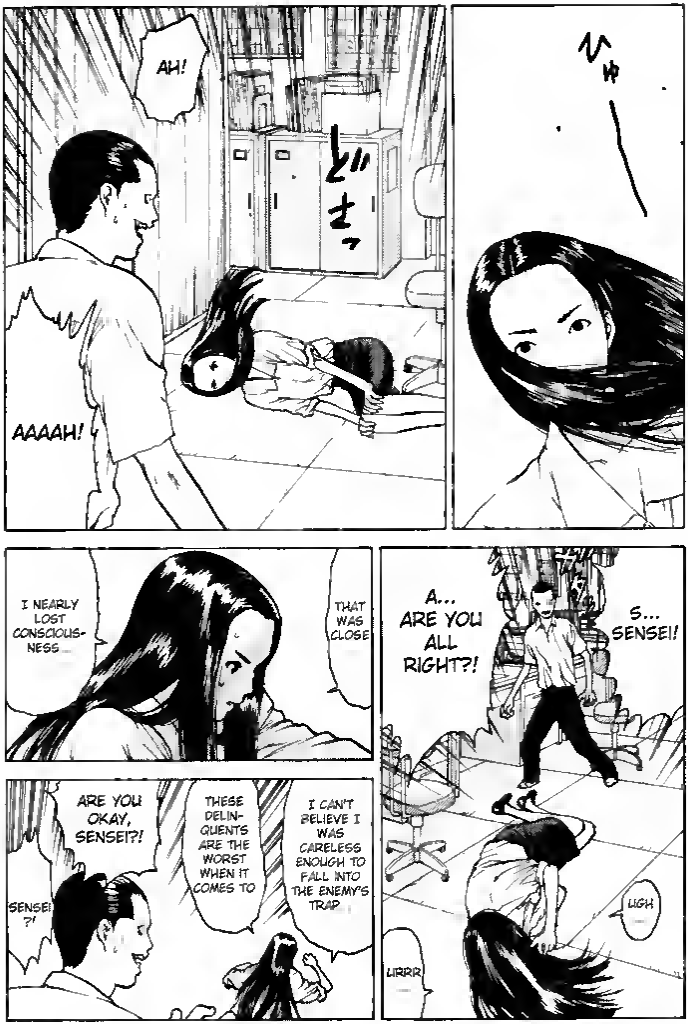
……
……
かぽっ
……
……
UH...
UMM
SENSEI?
AH.
ぱっ

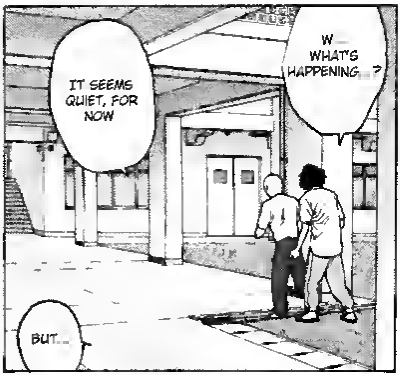

HIS EYES MUST BE SMALL, THAT'S ALL...
HMMM, WELL I DOUBT HIS IRISES ARE ACTUALLY WHITE LIKE A SIBERIAN HUSKY'S, SO ALL YOU CAN SEE IS THE PUPIL
.....
?
UMM...
UH...
A LOT OF WORK MUST HAVE GONE INTO THIS
UH...
UM.
BUT ACTUALLY MAKING YOUR EYES SMALLER IS TAKING IT TO ANOTHER LEVEL
I KNEW THAT ROUGH KIDS LIKED TO SHAVE OFF THEIR EYEBROWS AND DYE THEIR HAIR...
!
AH...
SENSEI!
!

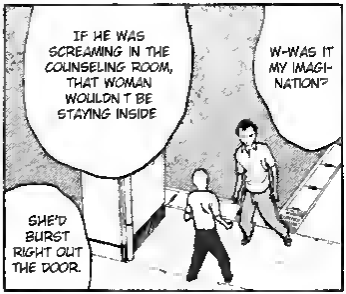

I FEEL LIKE I'M GOING TO FALL UNCONSCIOUS JUST FROM LOOKING AT IT AT CLOSE RANGE
WHAT A FACE...
IT'S JUST SO
ARE YOU OKAY?
S... SENSEI!
UNG
AAAH!
ARE YOU OKAY?
S SENSEI
I CAN GO AND CALL THE SCHOOL NURSE
DON'T TROUPLE YOURSELF WITH ME
BUT SENSEI, YOUR FACE IS REALLY PALE...
BUT-
I'M NOT GOING TO LET YOU OFF SO EASILY
I AM FINE LET'S CONTINUE
NO NEED TO WORRY.

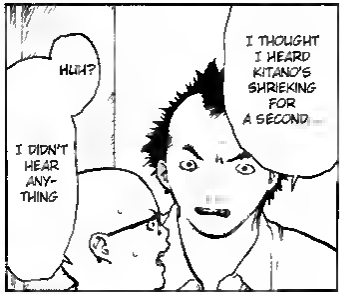
HER FACE IS ALL PALE
AND IT LOOKS LIKE SHE'S ABOUT TO FAINT...
I'M WORRIED...
IS SHE REALLY ALL RIGHT?
.....
YOU ARE NOT ALLOWED TO LEAVE THIS ROOM
LET'S CONTINUE
はあ
はあ
はあ
!
I KNOW I SAID THIS BEFORE BUT I REALLY WAS BORN THIS WAY
LIM SENSEI
THE REASON YOU TURNED TO DEVIANCE
YOU MADE YOUR FACE THAT WAY, SO YOU MUST HAVE HAD A VERY COMPELLING MOTIVATION
HUH...? BAD...?
F... FIRST TELL ME WHY YOU WENT BAD
I-IT'S TRUE, SENSEI!
I'M NOT JOKING AND I'M NOT LYING!
I WON'T PUNISH YOU FOR SAYING IT THE SECOND TIME IN FACT, IN TERMS OF RESULTS, SOMETIMES REPEAT SAYINGS HAVE A BETTER EFFECT IN COUNSELING TERMS, WE CALL THIS...
THE MORE YOU REPEAT A JOKE LIKE THAT, THE MORE IT BECOMES A LIE
LISTEN TO ME

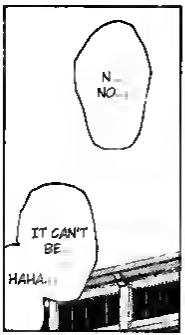

I'M NOT LYING. LOOK INTO MY EYES.
PLEASE TRUST ME, SENSEI..
SENSEI ...
.....
.....
KITANO-KUN

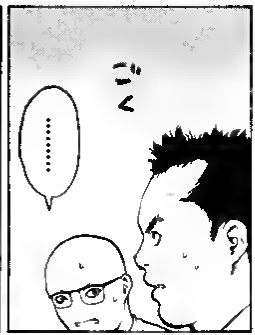

AH!
AAAAH!
ひゅ
A... ARE YOU ALL RIGHT?!
S... SENSEI!
UGH
URRR
I NEARLY LOST CONSCIOUS-NESS...
THAT WAS CLOSE
ARE YOU OKAY, SENSEI?!
SENSEI ?!
THESE DELIN-QUENTS ARE THE WORST WHEN IT COMES TO
I CAN'T BELIEVE I WAS CARELESS ENOUGH TO FALL INTO THE ENEMY'S TRAP

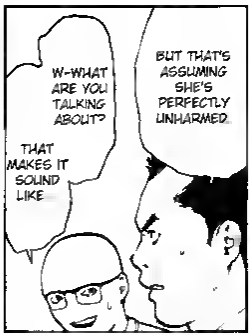

W... WHAT'S HAPPENING...?
IT SEEMS QUIET, FOR NOW
BUT...


IF HE WAS SCREAMING IN THE COUNSELING ROOM, THAT WOMAN WOULDN'T BE STAYING INSIDE
W-WAS IT MY IMAGI-NATION?
SHE'D BURST RIGHT OUT THE DOOR.


I THOUGHT I HEARD KITANO'S SHRIEKING FOR A SECOND...
HUH?
I DIDN'T HEAR ANY-THING


N... NO...
IT CAN'T BE...
HAHA...

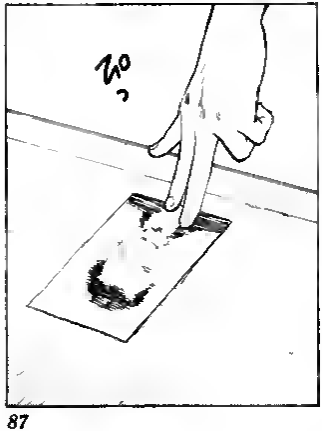

.....

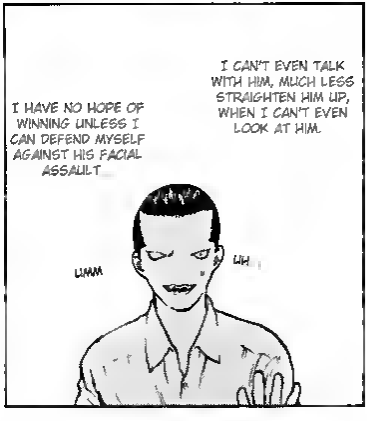

W-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THAT MAKES IT SOUND LIKE...
BUT THAT'S ASSUMING SHE'S PERFECTLY UNHARMED.

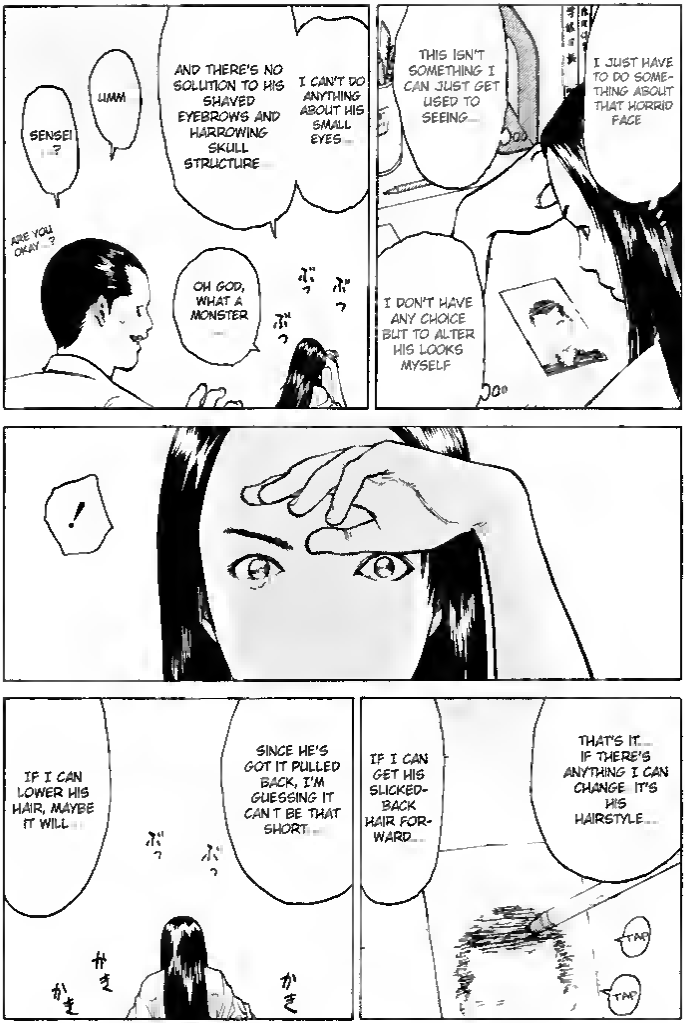
.....
UMM
A... ARE YOU ALL RIGHT, SENSEI?

WHEW...

HE ATTACKS WITHOUT MERCY WITH HIS GREATEST WEAPON THAT DEMONIC FACE...
HE'S TOUGH...


ZO


I HAVE NO HOPE OF WINNING UNLESS I CAN DEFEND MYSELF AGAINST HIS FACIAL ASSAULT...
I CAN'T EVEN TALK WITH HIM, MUCH LESS STRAIGHTEN HIM UP, WHEN I CAN'T EVEN LOOK AT HIM.
UMM
UH

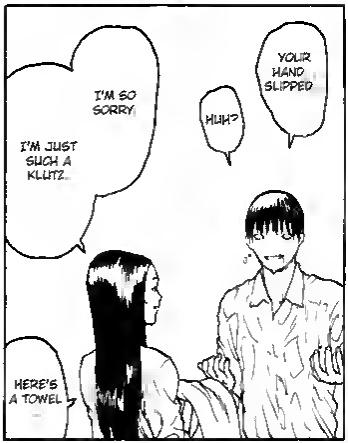

SENSEI...?
UMM
ARE YOU OKAY...?
AND THERE'S NO SOLUTION TO HIS SHAVED EYEBROWS AND HARROWING SKULL STRUCTURE...
I CAN'T DO ANYTHING ABOUT HIS SMALL EYES...
OH GOD, WHAT A MONSTER...
ぶっ
ぶっ
ぶっ
THIS ISN'T SOMETHING I CAN JUST GET USED TO SEEING...
I JUST HAVE TO DO SOMETHING ABOUT THAT HORRID FACE
I DON'T HAVE ANY CHOICE BUT TO ALTER HIS LOOKS MYSELF
!
IF I CAN LOWER HIS HAIR, MAYBE IT WILL...
SINCE HE'S GOT IT PULLED BACK, I'M GUESSING IT CAN'T BE THAT SHORT...
ぶっ
ぶっ
かき
かき
かき
IF I CAN GET HIS SLICKED-BACK HAIR FORWARD...
THAT'S IT... IF THERE'S ANYTHING I CAN CHANGE IT'S HIS HAIRSTYLE...
TAP
TAP

Y... YES...
!
!
ふ～ん
WHEN HIS BANGS ARE DOWN, IT HIDES HIS MISSING EYEBROWS
ALL IN ALL, HE WON'T LOOK THAT FAR OFF FROM A NORMAL YOUNG MAN
"PERFECT"
JUDGING BY THE SHINING HAIR, I SUSPECT HE'S USING AN AQUEOUS POMADE
IF I GET HIS HAIR WET IT SHOULD COME RIGHT OUT

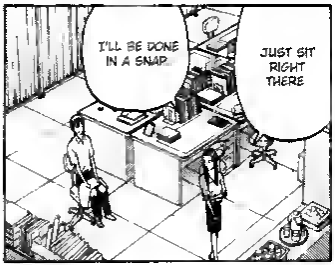
UMM...
ARE YOU SURE YOU'RE ALL RIGHT?
IT'S SO... NICE OUTSIDE
SHE JUST STOOD UP AND STARTED WALKING
スタ
スタ
スタ
MMMMMM
!
NOW ALL I NEED TO DO IS SPLASH IT RIGHT INTO HIS FACE AS I TURN AROUND...
GOOD, IT'S GOT WATER INSIDE
ス・
THIS IS FOR YOUR OWN SAKE!
PLEASE FORGIVE ME!
ARE YOU FEELING OKAY...?
UMM... SENSEI
.....
I DON'T THINK HE'S PETTY ENOUGH TO GET MAD OVER SOMETHING LIKE THAT
HE'S NOT GOING TO GET MAD IF I JUST SPLASH A BIT OF WATER ON HIM, RIGHT?

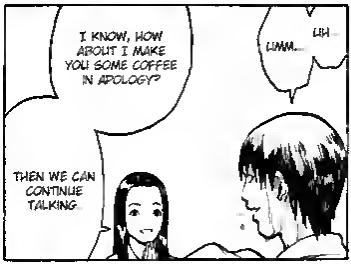
AAAH!
THERE.
THAT SHOULD DO IT
WHA...

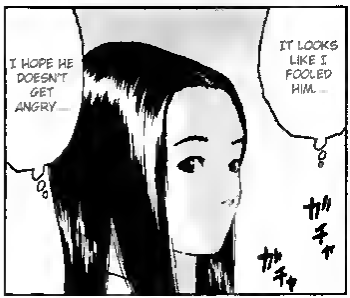
ぴちょん
I CAN'T SAY YOU'RE NOT ENTIRELY SCARY ANYMORE...
BUT THAT LOOKS SO MUCH BETTER THAN...
YES.
Y...
.....
!


I'M SO SORRY.
I'M JUST SUCH A KLUTZ...
HUH?
YOUR HAND SLIPPED.
HERE'S A TOWEL...

I... I'M SORRY...
MY HAND JUST SLIPPED. THAT'S ALL...
UH...
HUH
WHAT?

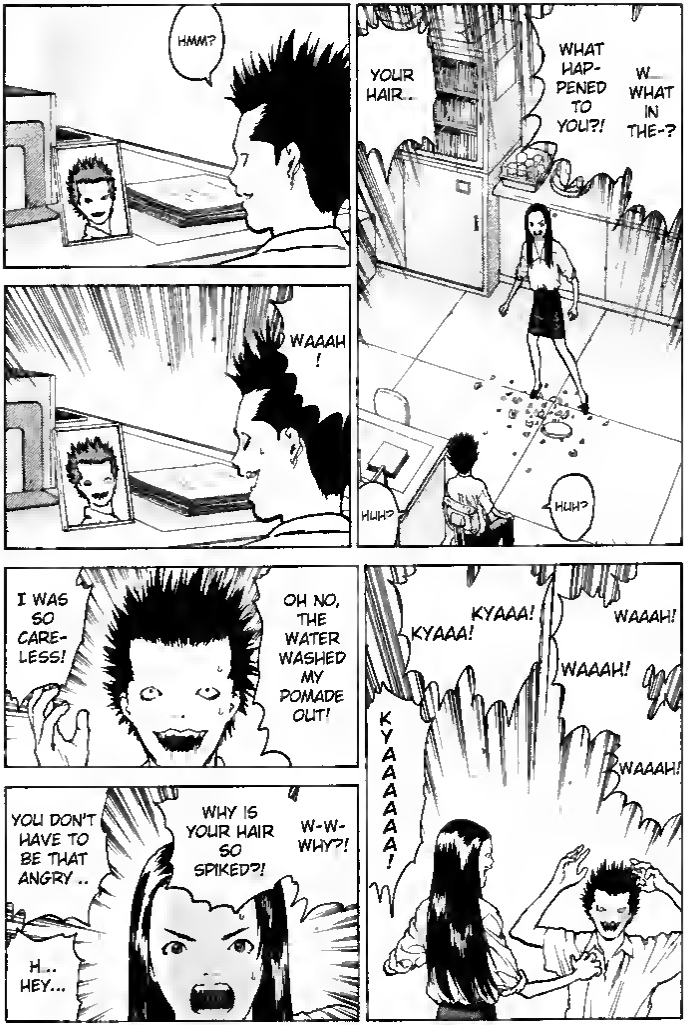

I'LL BE DONE IN A SNAP.
JUST SIT RIGHT THERE


I KNOW, HOW ABOUT I MAKE YOU SOME COFFEE IN APOLOGY?
THEN WE CAN CONTINUE TALKING.
UH...
UMM...

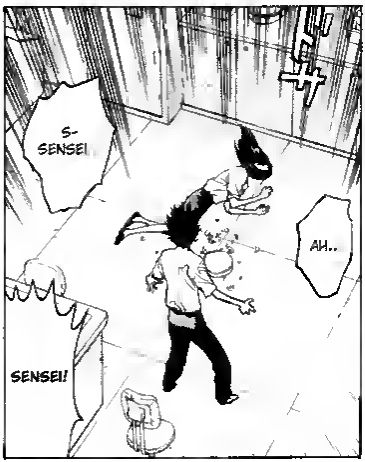

I HOPE HE DOESN'T GET ANGRY...
IT LOOKS LIKE I FOOLED HIM...
ガチャ
ガチャ

……
ガチャ
ガチャ
ガチャ

mshh
THAT SEEMED KINDA UN-NATURAL
WOULD YOU NORMALLY SPLASH A VASE-FULL OF WATER IN SOMEONE'S FACE JUST FROM YOUR HAND SLIPPING...?
ごし
ごし
ガチャ
ガチャ
.....
ぼん
ガチャ
mshh
mshh
mshh
ガチャ
ガチャ
KYAAAA!
HUH?
ALL DONE
HERE WE GO


HMM?
YOUR HAIR..
WHAT HAP-PENED TO YOU?!
W... WHAT IN THE-?
WAAAH!
HUH?
HUH?
I WAS SO CARE-LESS!
OH NO, THE WATER WASHED MY POMADE OUT!
KYAAA!
KYAAA!
WAAAH!
WAAAH!
WAAAH!
KYAAAAAA!
YOU DON'T HAVE TO BE THAT ANGRY..
WHY IS YOUR HAIR SO SPIKED?!
W-W-WHY?!
H... HEY...

KYAAAAA!!
YOU SEE...
NO... THAT'S NOT IT, SENSEI...


S-SENSEI
AH..
SENSEI!

I HAVE TO HURRY!
BETTER GO GET THE SCHOOL DOCTOR!
W-W-WHAT SHOULD I DO?
SHE REALLY DID FAINT THIS TIME!
OH MY GOD!
.....
IT SOUNDED KIND OF NOISY...
I THOUGHT I HEARD A WOMAN SCREAMING...
SHIT, MAN. WE SHOULD CALL THE COPS!
N-NO! WE CAN'T...

KIEEEEE
!!

WAAH!
W...
I REALLY OUGHT TO GO GET THE DOCTOR, BUT I CAN'T JUST LEAVE HER IN THAT ROOM ALL ALONE...
WHAT SHOULD I DO? WHAT SHOULD I DO?
SOMEONE
WHAT THE HELL ..?
W... WHAT THE...
K... KITANO ?

DOKIYEEEEEEEE

WAAAAH!!
UGYAAA!!
W-WHAT SHOULD WE...
GET THE FUCK OUTTA HERE, THAT'S WHAT!
B-BUT WE'RE COUNSEL-ORS. WE CAN'T RUN FROM A STUDENT
W-WHAT THE?! HE'S COMING OVER HERE!!
S... SEE?! I TOLD YOU!!
HE'S GOING TO GET RID OF ANY WITNESS-ES!!
HE'S ALREADY KILLED THAT WOMAN, YOU CAN BET ON IT!!
KIEE!!

I WANT YOU TO SAVE THE
W... WHY...
S... SENSE! ..
S... SAVE US!
WAHYAAAA!
AAA AAH!
AH!
SERIOUSLY
W-WHAT A MONSTER!
S-SAVE USSSS!!
KIEE!
KIEE!
KIEEEEEE!!
HE'S CHASING US!!
WAAAAAA!
KIEEEE!
だだだ

WHY...?
H...
HUH...?
crack
HUH
MM.
MM..
MMMM
blut
blut
blut
ひゅ
WAAAAA!
SAVE US!!
KIEEE!!
KIE!
KIE!